

RO Începeți aici

HE התחל כאן

BG Започнете от тук

TR Buradan Başlayın



\*414161900\*

© 2021 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX



Nu deschideți ambalajul cartușului cu cerneală decât atunci când sunteți pregătit/ă să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-i menține fiabilitatea.

Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. Касетата с мастило е във вакуумна опаковка, за да се запази надеждността ѝ.

אין לפתוח את אריזת מחסנית הדיו לפני שתהיה מוכן להתקין אותה במדפסת. המחסנית ארוזה בריקם כדי לשמור על אמיונתה.

Yazıcıya takmaya hazır olana kadar mürekkep kartuşu paketini açmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumla paketlenmiştir.

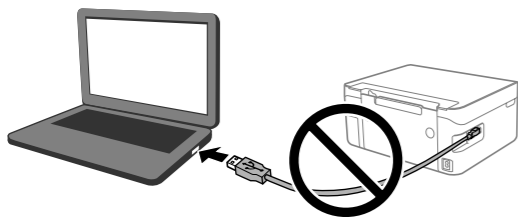


Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se solicită acest lucru.

Не свързвайте USB кабел, освен ако не получите инструкции за това.

אל תחבר כבל USB לפני שתקבל הוראה לעשות זאת.

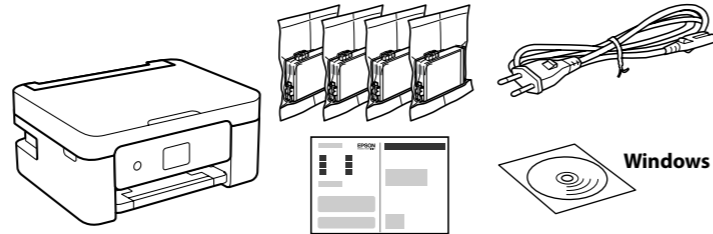
Talimat verilmedikçe USB kablosu bağlamayın.



Dezambalarea /  
Разопаковане /

הוצאה מהאריזה /

Paketten çıkarma



Windows

Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație.

В зависимост от местоположението може да са включени допълнителни елементи.

בהתאם למיקום, אפשר שיצורפו פריטים נוספים.

Konuma bağlı olarak ek öğeler eklenebilir.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că folosiți cartușele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartușe nu pot fi păstrate pentru utilizare ulterioară.

Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de imprimare. Aceste cartușe vor tipări mai puține pagini comparativ cu cartușele pe care le veți utiliza ulterior.

За първоначалната настройка се уверете, че използвате касетите с мастило, които се доставят с този принтер. Тези касети не могат да бъдат запазени за по-късна употреба.

Първоначалните касети с мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатащата глава. Тези касети могат да отпечатват по-малко страници в сравнение с последващите касети с мастило.

דאג להשתמש במחסניות הדיו שהגיעו עם מדפסת זו בעת ההתקנה הראשונית. לא ניתן לשמור מחסניות אלה לשימוש מאוחר יותר. מחסניות הדיו הראשוניות תנוצלנה באופן חלקי כדי להטעין את ראש ההדפסה. אפשר שמחסניות אלה תדפסנה פחות עמודים בהשוואה למחסניות הדיו הבאות.

İlk kurulum için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullandığınızdan emin olun. Bu kartuşlar ileride kullanım için saklanamaz. Başlangıç mürekkep kartuşları kısmen yazdırma kafasını doldurmak için kullanılır. Bu kartuşlar izleyen mürekkep kartuşlarıyla karşılaştırıldığında daha az sayfa yazdırabilir.

Configurare imprimantă /  
Настройка на принтер /

הגדרת מדפסת /

Yazıcı kurulumu

Vizitați pagina de web pentru a începe procesul de configurare, pentru a instala software-ul sau aplicația Epson iPrint și pentru a configura setările de rețea.

Посетете уебсайта, за да започнете процеса за настройка, инсталирайте софтуера или приложението Epson iPrint и конфигурирайте мрежовите настройки.

בקר באתר האינטרנט כדי להתחיל את תהליך ההגדרה, התקן תוכנה או את האפליקציה Epson iPrint, והגדר את תצורתן של הגדרות הרשת.

Kurulum işlemini başlatmak, yazılımı veya Epson iPrint uygulamasını yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.



<http://epson.sn>

Utilizatorii Windows pot, de asemenea, efectua configurarea folosind CD-ul furnizat.

Потребителите на Windows могат също да конфигурират чрез предоставения компактдиск.

המשתמשים ב-Windows יכולים לבצע את ההגדרה גם באמצעות התקליטור המצורף.

Windows kullanıcıları birlikte verilen CD'yi kullanarak da kurabilirler.

Codurile cartușelor de cerneală /

Кодове на касети с мастило /

קודים של מחסניות דיו /

Mürekkep kartuşu kodları

Codurile cartușelor de cerneală pot varia în funcție de locație. Pentru codurile corecte din zona dvs., contactați departamentul de asistență Epson.

Кодовете на касетите за мастило могат да бъдат различни на различните места. За правилните кодове за Вашата зона се свържете с поддръжка на Epson.

הקודים של מחסניות הדיו עשויים להשתנות ממקום למקום. צור קשר עם התמיכה של Epson כדי לקבל את הקודים הנכונים באזור שלך.

Mürekkep kartuşu kodları konuma göre değişiklik gösterebilir. Bölgenizdeki doğru kodlar için Epson destekle iletişime geçin.

Pentru Europa / За Европа /  
עבור אירופה / Avrupa için



Stea de mare / Морска звезда /  
כוכב ים / Denizyıldızı

BK	C	M	Y
Negru Черно שחור Siyah	Cyan Циан ציאן Deniz Mavisi	Magenta Магента מגנטה Eflatun	Galben Жълто צהוב Sarı
603	603	603	603
603XL	603XL	603XL	603XL

„XL” indică un cartuş mare.

„XL” обозначава голяма касета.

„XL” מציינ מחסניות גדולות.

„XL”, büyük kartuşu belirtir.

Pentru informații despre capacitatea cartușelor de cerneală Epson, vizitați următorul site web.

За информация относно продуктивността на касетите за мастило Epson, моля, посетете уебсайта.

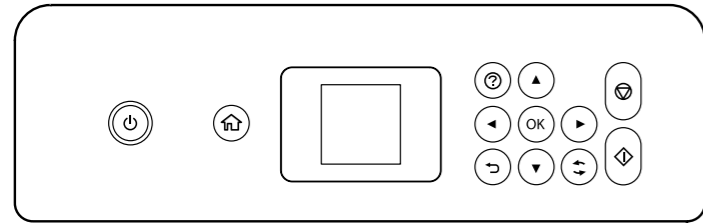
למידע על תפוקותיהן של מחסניות הדיו של Epson, אנא בקרו באתר.

Epson'un mürekkep kartuşu verimleriyle ilgili bilgi için lütfen web sitesini ziyaret edin.



<http://www.epson.eu/pageyield>

**Ghid pentru panoul de control /  
Насоки за контролния панел /  
מדריך ללוח הבקרה /  
Kumanda paneli kılavuzu**



	Pornește sau oprește imprimanta. Включва или изключва принтера. מכבה את המדפסת או מדליק אותה. Yazıcıyı açar veya kapatır.
	Afișează ecranul de pornire. Показва началния екран. הצגת מסך הבית. Ana ekranı görüntüler.
	Afișează soluțiile disponibile atunci când vă confrunțați cu probleme. Показва решенията, когато се появят проблеми. מציג את הפתרונות כאשר אתה נתקל בבעיה. Sorun yaşadığınızda çözümleri görüntüler.
	Utilizați butoanele  pentru a selecta meniul și apoi apăsați pe butonul <b>OK</b> pentru a intra în meniul selectat. Използвайте бутоните , за да изберете меню, след което натиснете бутона <b>OK</b> , за да влезете в избраното меню. השתמש בלחצנים  כדי לבחור תפריט, ואז לחץ על לחצן ה <b>OK</b> כדי להיכנס לתפריט הנבחר. Bir menü seçmek için  düğmelerini kullanıp, seçilen menüye girmek için <b>OK</b> düğmesine basın.
	Oprește operația curentă. Спира текущата операция. מפסיק את הפעולה הנוכחית. Mevcut işlemi durdurur.
	Inițiază o operațiune cum ar fi tipărirea sau copierea. Стартира операция, като печат или копиране. מתחיל פעולה כגון הדפסה או העתקה. Yazdırma veya kopyalama gibi bir işlemi başlatır.
	Se aplică mai multor funcții, după caz. Прилага се за разнообразни функции в зависимост от ситуацията. חל על מגוון של פונקציות, בהתאם למצב. Duruma bağlı olarak çeşitli işlevler için geçerlidir.
	Revine la ecranul anterior. Връща се на предишния екран. חוזר אל המסך הקודם. Önceki ekrana döner.

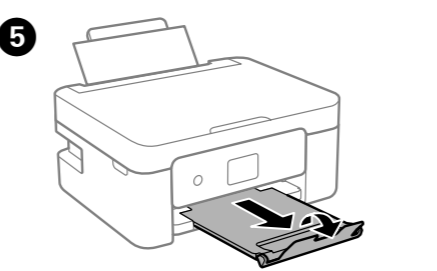
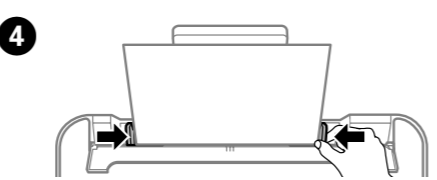
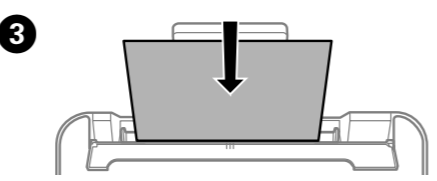
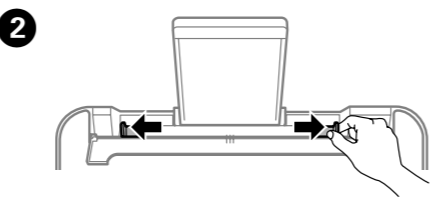
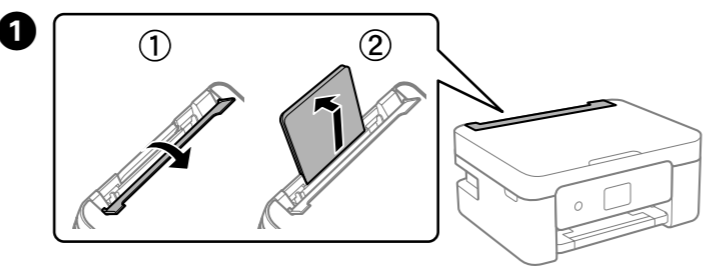
Se afișează un cod pe ecranul LCD în cazul în care există o eroare sau o informație care necesită atenția dvs. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

На LCD екрана се появява код, ако възникне грешка или има информация, която изисква вниманието Ви. Вижте *Ръководство на потребителя* за подробна информация.

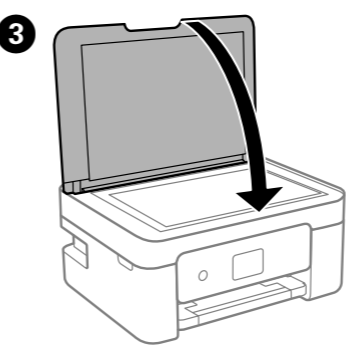
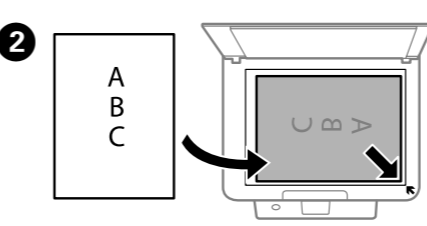
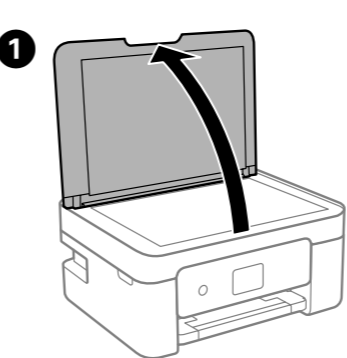
אם יש שגיאה או מידע שצריך לשים לב אליו מופיע קוד במסך המדפסת. לפרטים נוספים, עיין במדריך למשתמש.

Incelemeniz gereken bir hata veya bilgi olursa LCD ekranda bir kod görüntülenir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

**Încărcarea hârtiei /  
Зареждане на хартия /  
טען נייר /  
Kağıt yükleme**

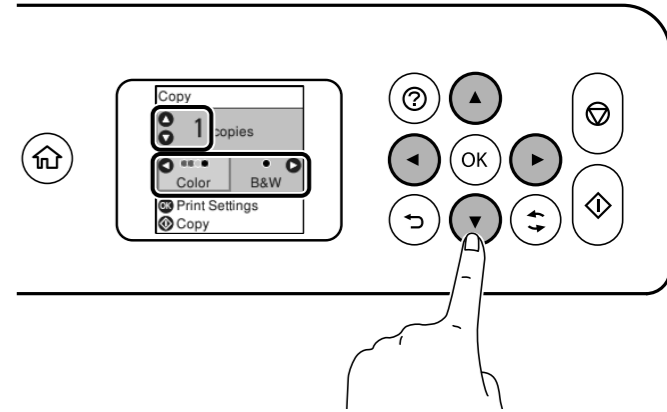


**Сопиереа /  
Копиране /  
העתקה /  
Kopyalama**



**4** Selectați **Сопиере** pe panoul de comandă.  
Изберете **Копиране** на контролния панел.  
בחר **צילום** בלוח הבקרה.  
Kumanda panelinde **Kopyala** öğesini seçin.

**5** Setați numărul de copii, iar apoi selectați Color sau Alb-Negru.  
Задайте броя копия, след което изберете Цветно или Черно-бяло.  
הגדר את מספר העותקים, ואז בחר צבע או שחור-לבן.  
Kopya sayısını ayarlayın ve sonra Renkli veya Siyah Beyaz öğesini seçin.



**6** Realizați celelalte setări în funcție de necesități.  
Извършете други настройки, ако е необходимо.  
בצע הגדרות אחרות בהתאם לצורך.  
Diğer ayarları gerektiği gibi yapın.

**7** Apăsați butonul .  
Натиснете бутона .  
לחץ על לחצן .  
 düğmesine basın.

## Înlocuirea cartuşelor de cerneală / Подмяна на касетите за мастило / החלפת מחסניות דיו / Mürekkep kartuşlarını deęiřtirme

Când vi se solicită înlocuirea unui cartuş de cerneală, pregătiți un nou cartuş.  
Когато излезе подкана да смените касета с мастило, подгответе нова касета с мастило.

כאשר תתבקש להחליף מחסנית דיו, הכן מחסנית דיו חדשה.

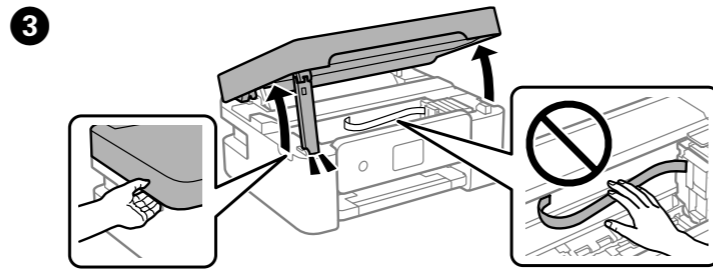
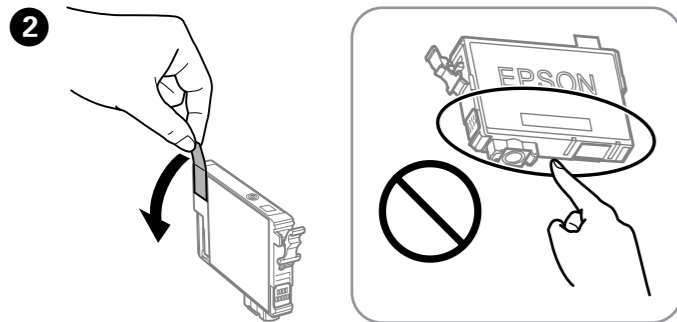
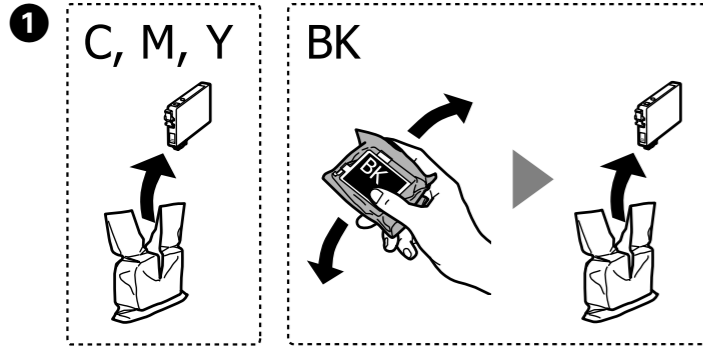
Bir mürekkep kartuşunu değiştirmeniz istendiğinde, yeni bir mürekkep kartuşu hazırlayın.

La înlocuirea cartuşelor de cerneală înainte ca acestea să fie consumate, selectați **Întreținere > Înlocuire Cartuşe de Cerneală**.

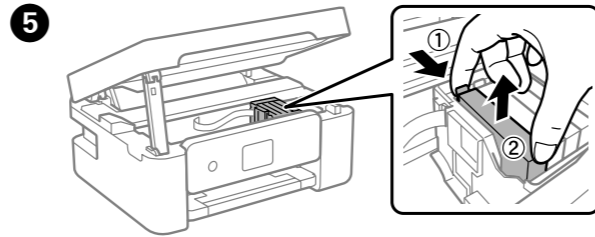
При смяна на касети с мастило, преди да бъдат изразходени, изберете **Обслужване > Смяна на касета(и) с мастило**.

בעת החלפת מחסניות דיו לפני שהן התרוקנו לחלוטין, בחר **תחזוקה > החלפת מחסנית(מחסניות) דיו**.

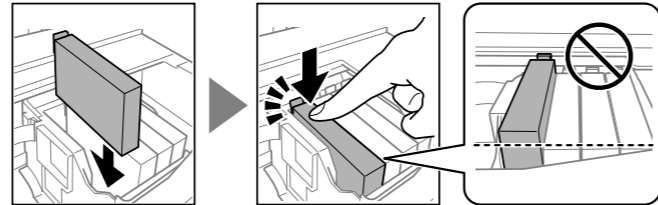
Mürekkep kartuşlarını kullanım süreleri dolmadan değiştirirken, **Bakım > Mrkkep Krtşlarını Deęiřtirme** öğesini seçin.



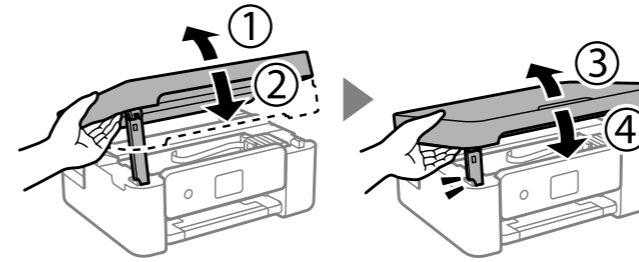
- 4** Apăsați butonul **OK** și apoi selectați **Înlocuiți-le acum**.  
Натиснете бутона **OK**, след което изберете **Смени сега**.  
לחץ על לחצן **OK** ואז בחר **החלף כעת**.  
**OK** düğmesine basın ve ardından **Şimdi değiştir** öğesini seçin.



- 6** Introduceți noul cartuş de cerneală și apoi împingeți-l ferm în jos.  
Поставете новата касета с мастило и я натиснете здраво надолу.  
הכנס את מחסנית הדיו החדשה ולחץ אותה בתקיפות כלפי מטה.  
Yeni mürekkep kartuşunu takın ve sıkıca bastırın.

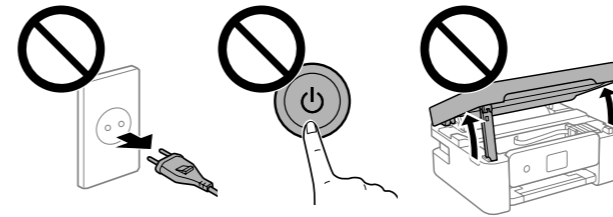


- 7** Închideți. Din motive de siguranță, unitatea este răcită în doi pași.  
Затваряне. От съображения за безопасност устройството се затваря в две стъпки.  
סגור. למען הבטיחות, סוגרים את היחידה בשני שלבים.  
Kapatın. Güvenlik için ünite iki adımda kapatılır.



Unitatea trebuie închisă complet înainte de a putea fi deschisă din nou.  
Устройството трябва да бъде затворено напълно, преди да можете отново да го отворите.  
יש לסגור את היחידה לחלוטין לפני שניתן לפתוח אותה שוב.  
Ünite tekrar açılmadan önce tamamen kapatılmalıdır.

- 8** Apăsați butonul **⬇**. Începe încărcarea cernelii. Așteptați finalizarea încărcării cernelii.  
Натиснете бутона **⬇**. Зареждането на мастило е започнало.  
Изчакайте, докато завърши зареждането на мастило.  
לחץ על לחצן **⬇**. טעינת הדיו התחילה. המתן עד להשלמת טעינת הדיו.  
**⬇** düğmesine basın. Mürekkep dolumu başlar. Mürekkep dolumu tamamlanana kadar bekleyin.



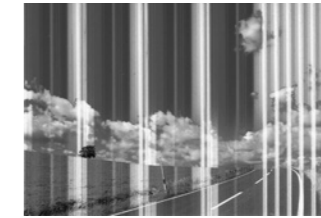
## Ajutor privind calitatea tipăririi / Помощ за качество на печат / עזרה הקשורה לאיכות ההדפסה / Yazdırma kalitesi yardımı

Dacă observați segmente lipsă sau rânduri întrerupte în materialele imprimare, imprimați un model de verificare a duzelor, pentru a vedea dacă duzele capului de imprimare sunt blocate. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

Ако виждате липсващи сегменти или прекъснати редове в разпечатките си, отпечатайте модел за проверка на дюзите, за да проверите дали дюзите са запушени. Вижте *Ръководство на потребителя* за повече информация.

אם בהדפסה יש חלקים חסרים או קווים מקוטעים, הדפס תבנית בדיקה פיה כדי לבדוק אם יש סתימה בפיות של ראש ההדפסה. עיין **במדריך למשתמש** לפרטים נוספים.

Çıktılarınızda eksik bölümler veya kırık çizgiler görürseniz, yazdırma kafası püskürtme uçlarının tıkalı olup olmadığını kontrol etmek için bir püskürtme ucu kontrolü deseni yazdırın. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.



## Eliminarea blocajului de hârtie / Изчистване на заседнала хартия / הוצאת נייר תקוע / Kağıt sıkışmasını giderme

Urmați instrucțiunile de pe ecranul LCD pentru a îndepărta hârtia blocată. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

Следвайте инструкциите на LCD екрана, за да отстраните заседналата хартия. Вижте *Ръководство на потребителя* за повече информация.

פעל על פי ההנחיות שבמסך המדפסת כדי להוציא את הנייר התקוע. עיין **במדריך למשתמש** לפרטים נוספים.

Sıkışan kağıdı çıkarmak için LCD ekrandaki yönergeleri izleyin. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

## Instrucțiuni importante privind siguranța / Важни инструкции за безопасност / הוראות בטיחות חשובות / Önemli güvenlik talimatları



Utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendiu sau electrocutare. Nu folosiți cablul pentru niciun alt echipament. Използвайте единствено захранващия кабел, доставен с принтера. Използването на друг кабел може да доведе до пожар или токов удар. Не използвайте кабела с друго оборудване.

השתמש אך ורק בכבל החשמל המצורף למדפסת. שימוש בכבל מסוג אחר עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה. אין להשתמש בכבל עם ציוד אחר.

Yalnızca yazıcıyla gelen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablونun kullanılması yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Kabloyu başka bir donanımla kullanmayın.



Asigurați-vă de conformitatea cablului de alimentare cu c.a. cu standardele de siguranță locale. Уверете се, че AC захранващият кабел отговаря на съответните местни стандарти за безопасност.

ודא שכבל החשמל שלך עומד בתקני הבטיחות הנהוגים במדינת ישראל.

AC güç kablonuzun ilgili yerel güvenlik standardına uygun olmasına dikkat edin.



Cu excepția cazului în care se explică în mod specific în documentația dvs., nu încercați să reparați singur imprimanta. Не се опитвайте да ремонтирате принтера сами, освен както е специално описано в документацията.

אין לנסות לתקן את המדפסת לבד, למעט כפי שמוסבר במסמכים.

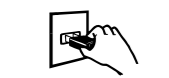
Belgelerinizde özellikle açıklananların dışında yazıcıda kendi kendinize onarım yapmaya çalışmayın.



Nu lăsați cablul de alimentare să se deterioreze sau să se desprindă. Не позволявайте захранващият кабел да се повреди или износи.

אל תאפשר לכבל החשמל להיזק או להישרף.

Güç kablosunun hasar görmesine veya yıpranmasına izin vermeyin.



Amplasați imprimanta în apropierea unei prize de rețea de unde cablul de alimentare poate fi deconectat cu ușurință.

Поставете принтера близо до стенен контакт, така че щепселът да може лесно да бъде изваден от контакта.

הצב את המדפסת קרוב לשקע חשמל שממנו אפשר לנתק את כבל החשמל בקלות.

Yazıcıyı, güç kablosunun kolayca çıkarılabileceği bir prizın yakınına yerleştirin.



Nu amplasați sau depozitați produsul afară, lângă surse excesive de mizerie sau praf, apă, sau lângă surse de încălzire, sau în locații în care se produc șocuri, vibrații, valori mari de temperatură și umiditate.

Не поставяйте и не съхранявайте продукта навън, близо до прекомерно замърсяване или запрашване, вода, източници на топлина или на места, подложени на удари, вибрации, висока температура или влажност.

אסור להציב או לאחסן את המוצר במקום לא מקורה, במקומות שבהם יש הרבה לכלוך, אבק, מים ומקורות חום או במקומות החשופים לרעידות, לרטט, למפפרטורה גבוהה או ללחות גבוהה.

Ürünü açık alanlara, aşırı kirli ya da tozlu yerlerin, su, ısı kaynaklarının yakınına veya darbelere, titreşimlere, yüksek sıcaklığa ya da neme maruz kalan konumlara yerleştirmeyin veya bu tür konumlarda depolamayın.



Nu vărsați lichide pe produs și nu manevrați produsul cu mâinile ude.

Внимавайте да не разлеете течност върху продукта и не работете с него с мокри ръце.

הקפד לא לשפוך נוזלים על המוצר ולא להשתמש בו בדיים רטובות.

Ürünün üzerine sıvı sıçratmamaya ve ürünü ıslak ellerle kullanmamaya dikkat edin.



Țineți acest produs la o distanță de cel puțin 22 cm față de stimulatoarele cardiace. Undele radio emise de către acest produs pot să afecteze funcționarea stimulatoarelor cardiace.

Дръжте този продукт на разстояние от най-малко 22 cm от сърдечни пейсмейкъри. Радиовълните от този продукт могат да повлияят неблагоприятно върху работата на сърдечни пейсмейкъри.

שמור על מוצר זה במרחק של 22 ס"מ לפחות מקוצבי לב. גלי רדיו ממוצר זה עלולים להשפיע באופן שלילי על פעולתם של קוצבי לב.

Bu ürünü kalp pilinden en az 22 cm ötede tutun. Bu üründen radyo dalgaları kalp pilinin çalışmasını ters etkileyebilir.



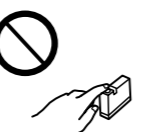
În cazul în care ecranul LCD este defect, contactați furnizorul. Dacă soluția cu cristale lichide intră în contact cu mâinile, spălați-le bine cu apă și săpun. Dacă soluția cu cristale lichide vă intră în ochi, spălați imediat cu jet de apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală.

Ако LCD екранът е повреден, свържете се с Вашия дилър. Ако върху ръцете Ви попадне разтвор от течни кристали, измийте ги обилно със сапун и вода. Ако в очите Ви попадне разтвор от течни кристали, измийте ги незабавно с вода. Ако

usetите дискомфорт или проблемите със зрението продължат, след като сте измили очите си обилно, потърсете незабавно лекар.

אם מסך ה-LCD ניזוק, צור קשר עם הסוכן שלך. אם ידוך באו במגע עם תמיסת גביש נוזלי, שטוף אותן ביסודיות במים ובסבון. אם תמיסת הגביש הנוזלי נכנסה לך לעיניים, שטוף אותן מיד במים. אם נותרו עדיין אי נוחות או בעיות בראיה גם אחרי שטיפה יסודית, פנה מיידית לרופא.

LCD ekran hasar görürse satıcınıza başvurun. Sıvı kristal solüsyon gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen bol suyla yıkayın. Sıvı kristal solüsyon gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen bol suyla yıkayın. Gözünüzü bol suyla yıkadıktan sonra, yine de bir rahatsızlık hissederseniz veya görmenizde bir sorun olursa hemen bir doktora başvurun.



Procedați cu atenție la manipularea cartușelor uzate deoarece poate exista cerneală rămasă în portul de alimentare cu cerneală. Dacă cerneala intră în contact cu pielea, spălați temeinic zona afectată cu apă și săpun. Dacă cerneala intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală. Dacă cerneala vă pătrunde în gură, consultați imediat un medic.

Бъдете внимателни при работа с използвани касети, тъй като около отвора за подаване на мастило може да има мастило. Ако върху кожата Ви попадне мастило, измийте мястото обилно със сапун и вода. Ако в очите Ви попадне мастило, измийте ги незабавно с вода. Ако усетите дискомфорт или проблемите със зрението продължат, след като сте измили очите си обилно, потърсете незабавно лекар. В случай че в устата Ви попадне мастило, незабавно посетете лекар.

היזהר כאשר אתה מטפל במחסניות דיו משומשות, משום שאפשר שיהיה מעט דיו סביב יציאת אספקת הדיו. אם דיו מגיעה אל ידוך שטוף אותן ביסודיות במים ובסבון. אם דיו מגיעה אל עיניך שטוף אותן מיד במים רבים ובסבון. אם לאחר השטיפה היסודית יש עדיין אי נוחות או בעיות בראיה, פנה מיידית לרופא. אם דיו מגיעה לפוך, פנה לרופא תכף ומיד.

Mürekkep besleme deliği çevresinde biraz mürekkep olabileceğinden kullanılmış mürekkep kartuşlarını taşıırken dikkat edin. Cildinize mürekkep bulaşursa söz konusu yer i su ve sabunla iyice yıkayın. Mürekkep gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen bol suyla yıkayın. Gözünüzü bol suyla yıkadıktan sonra, yine de bir rahatsızlık hissederseniz veya görmenizde bir sorun olursa hemen bir doktora başvurun. Ağzınıza mürekkep kaçarsa hemen bir doktora başvurun.



Nu lăsați cartușele de cerneală și caseta de întreținere la îndemâna copiilor.

Пазете касетите за мастило и кутията за поддръжка на недостъпни за деца места.

הרחק את מחסניות הדיו וקופסת התחזוקה מהישג ידם של ילדים. Mürekkep kartuşlarını ve bakım kutusunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.



Păstrați întotdeauna acest ghid la îndemână.

Винаги съхранявайте това ръководство под ръка.

שמור מדריך זה תמיד בהישג יד.

Bu kılavuzu daima hazırda bulundurun.

### Notă privind transmiterea informațiilor de imprimantă (doar pentru utilizatorii din Europa)

Prin conectarea imprimantei la Internet (direct sau prin intermediul unui computer), veți transmite identitatea imprimantei către Epson în Japonia. Epson va utiliza aceste informații pentru a verifica dacă imprimanta este înscrisă într-un program susținut de Epson și va stoca informațiile pentru a evita confirmările repetate. La prima identificare, o confirmare poate fi trimisă și tipărită cu imprimanta dumneavoastră, incluzând informații despre produsele și serviciile relevante.

### Бележка относно предаване на информация за принтера (само за потребители в Европа)

Свързвайки Вашия принтер към интернет (директно или чрез компютър), Вие ще предавате идентификационна информация за принтера до Epson в Япония. Epson ще използва тази информация, за да провери дали е в поддръжката от Epson програма, и ще я съхранява, за да избягва повтаряне на потвържденията. В първия случай може да бъде изпратено потвърждение, което може да се разпечата на Вашия принтер, включително информация относно съответни продукти и услуги.

**הודעה ביחס לשידור מידע מדפסת (עבור משתמשים באירופה בלבד)**  
באמצעות חיבור המדפסת שלך לאינטרנט (ישירות או באמצעות מחשב) תעביר את זהות המדפסת ל-Epson ביפן. Epson תשתמש במידע זה כדי לבדוק אם המדפסת נכללה בתוכנית כלשהי ש-Epson תומכת בה ותשמור עליו כדי למנוע אישורים חוזרים. אפשר שבפעם הראשונה יישלח לך אישור שידפס במדפסת שלך ויכלול מידע על מוצרים ושירותים רלוונטים.

### Yazıcı Bilgi İletimiyle ilgili Uyarı (yalnızca Avrupa'daki Kullanıcılar için)

Yazıcınızı internete bağlarken (doğrudan ya da bilgisayar yoluyla) yazıcı kimliğini Japonya'daki Epson'a iletceksiniz. Epson bu bilgileri Epson destekli herhangi bir programda olup olmadığını kontrol etmek amacıyla kullanacak ve yinelenen onaylardan kaçınmak için saklayacaktır. İlk gereksinimde bir yazıcıınıza ilgili ürün ve hizmetler hakkında bilgilerin bulunduğu bir onay gönderilebilir ve yazarılabilir.

Acest ghid conține informații de bază despre produsul dvs. și sfaturi de depanare. Consultați *Ghidul utilizatorului* (manual digital) pentru mai multe detalii. Puteți obține cele mai recente versiuni ale ghidurilor accesând următorul site web.

Tova ръководство включва основна информация относно Вашия продукт и съвети за отстраняване на неизправности. Вижте *Ръководство на потребителя* (електронно ръководство) за подробна информация. Можете да получите най-новите версии на ръководствата от уебсайта по-долу.

המדריך הזה כולל מידע בסיסי על המוצר וטיפים לפתרון בעיות. למידע נוסף, עיין במדריך למשתמש (הגרסה הדיגיטלית). ניתן למצוא את הגרסאות העדכניות של המדריכים באתר הבא.

Bu kılavuz, ürününüz ve sorun giderme ipuçları konularında temel bilgileri içerir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* (dijital kılavuz) belgesine bakın. Kılavuzların en son sürümlerini aşağıdaki web sitesinden edinebilirsiniz.

Pentru exteriorul Europei / За извън Европа  
המחץ לאירופה / Avrupa dışı için

<http://support.epson.net/>

Pentru Europa / За Европа  
העבור אירופה / Avrupa için

<http://www.epson.eu/support>

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.